

Self Service

K44

MC

FM



NOTICE DE MODE D'EMPLOI, D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

FR

DECLARATION DE CONFORMITE

La société soussignée :

PIUSI S.p.A
Via Pacinotti c.m. z.i.Rangavino
46029 Suzzara - Mantova - Italie

DECLARE sous sa responsabilité que l'équipement décrit ci-après:

Description : Distributeur pour carburant diesel

Modèle :	SELF SERVICE 100 FM	SELF SERVICE TANK 100 FM
	SELF SERVICE 100 K44	SELF SERVICE TANK 100 K44
	SELF SERVICE 100 MC	SELF SERVICE TANK 100 MC
	SELF SERVICE 70 FM	SELF SERVICE TANK 70 FM
	SELF SERVICE 70 K44	SELF SERVICE TANK 70 K44
	SELF SERVICE 70 MC	SELF SERVICE TANK 70 MC

N° de matricule : se référer au Numéro du lot repris sur la plaquette CE appliquée au produit.

Année de construction : se référer à l'année de production reprise sur la plaquette CE appliquée au produit.

est conforme aux dispositions de loi qui transposent les directives :

- **Directive Machines 2006/42/CE**
- **Directive Basse tension 2006/95/CE**
- **Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE**

La documentation est à la disposition de l'autorité compétente après requête motivée adressée à Piusi S.p.A. ou en la demandant à l'adresse e-mail : doc_tec@piusi.com

La personne autorisée à constituer le fascicule technique et à rédiger la déclaration est M. Otto Varini en sa qualité de représentant légal.

Suzzara 29/12/2009





représentant légal

A	INDEX	4
B	CARACTERISTIQUES GENERALES	5
C	CONSIGNES GENERALES	5
D	NORMES DE SECURITE	5
D1	REGLES DE PREMIER SECOURS	5
D2	NORMES DE SECURITE	5
D3	TRANSPORT, MANUTENTION ET DEBALLAGE	6
D4	DEMOLITION	7
E	UTILISATION ET CONSERVATION DES MODES D'EMPLOI	7
F	IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU CONSTRUCTEUR	7
F1	MODELES	7
F2	PLAQUE D'IDENTIFICATION	8
G	DESCRIPTION DES PARTIES PRINCIPALES	9
G1	CARROSSERIE	9
G2	GROUPE DE POMPAGE	9
G3	COMPTEUR DE LITRES	9
G3.1	COMPTEUR MÉCANIQUE	9
G3.2	COMPTEUR ÉLECTRONIQUE	9
G4	SYSTEME DE GESTION (pour versions Self Service FM et MC)	9
G5	INDICATEUR DE NIVEAU (pour versions Self Service FM et MC)	9
G6	PISTOLET	9
G7	COUVRE-AFFICHEUR (pour versions Self Service FM et MC)	10
H	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	10
H1	UTILISATIONS PERMISES	10
H2	UTILISATIONS NON PERMISES	10
H3	ABSORPTIONS ELECTRIQUES	10
H4	PERFORMANCES HYDRAULIQUES	10
H5	PRECISION DE COMPTAGE	10
I	INSTALLATION	10
I1	CARACTERISTIQUES GENERALES	10
I2	POSITIONNEMENT DISTRIBUTEUR	10
I3	FIXATION DISTRIBUTEUR	11
I4	CONNEXIONS HYDRAULIQUES	11
I5	BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	12
I5.1	BRANCHEMENT DU DISTRIBUTEUR SELF SERVICE MONOPHASE	15
I6	SONDE INDICATEUR DE NIVEAU "OCIO"	16
L	MISE EN SERVICE	16
L1	ALIMENTATION ELECTRIQUE	16
L2	MOUILLAGE DE LA POMPE	16
L3	PREMIER AMORCAGE	16
L3.1	PREMIER AMORÇAGE SUR VERSION SELF SERVICE K44	16
L3.2	PREMIER AMORÇAGE SUR VERSION SELF SERVICE FM e MC	17
L3.2.1	EXCLUSION DU SYSTÈME DE GESTION ÉLECTRONIQUE POUR PREMIER AMORÇAGE SUR VERSION SELF SERVICE FM ET MC)	17
L3.2.2	PREMIER AMORCAGE	18
L3.2.3	CONFIGURATION DISTRIBUTEUR	18
L4	CALIBRAGE DU COMPTEUR DE LITRES	18
L4.1	CALIBRAGE DU COMPTEUR DE LITRES K44	18
L4.2	CALIBRAGE DU COMPTEUR DE LITRES K44 SUR SELF SERVICE FM E MC	19
M	USAGE QUOTIDIEN	19
M1	SELF SERVICE K44	19
M2	SELF SERVICE FM E MC	20
M2.1	DISTRIBUTION DU CARBURANT	20
N	ENTRETIEN ORDINAIRE	20
N1	POMPE ET TUYAUTERIES	20
N2	TUYAU ET PISTOLET DE DISTRIBUTION	21
N3	SYSTEME DE GESTION POUR SELF SERVICE FM E MC	21
N4	OPERATIONS PREALABLES AU DEMONTAGE DES FILTRES	23
N5	FILTRES	24
N5.1	FILTRE D'ASPIRATION	24
N5.2	FILTRE POMPE (présent seulement sur les modèles équipés de pompes PANTHER 72)	24
N5.3	FILTRE PULSER	25
N5.4	FILTRE DE REFOULEMENT (pour Self Service version haute seulement)	25
N5.5	INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU FILTRE EXTERIEUR (seulement pour versions Tank)	26
N6	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	27
O	ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	27
P	COMPOSANTS	28
Q	DONNEES DU CONSTRUCTEUR ET ASSISTANCE	30

B CARACTERISTIQUES GENERALES

Les distributeurs SELF SERVICE ont été conçus pour la distribution privée de gazole pour autotraction. Les modèles de la série sont tous caractérisés par la structure métallique solide et les pompes à amorçage automatique, tandis qu'ils diffèrent par le type de compteur – mécanique ou électronique – et par la présence dans certains modèles d'un Système de Gestion électronique de la distribution. D'autres options – filtre anti-eau, indicateur de niveau incorporé, imprimante/émetteur de tickets – enrichissent davantage la gamme des modèles. Fiabilité des groupes de pompage, précision dans la mesure du produit distribué et performances des Systèmes de Gestion, tels sont les atouts de SELF SERVICE.

C CONSIGNES GENERALES



Consignes importantes	Pour préserver la sécurité des opérateurs, éviter des endommagements au système de distribution. Avant de procéder à n'importe quelle opération sur le système de distribution, il est indispensable d'avoir lu et compris tout le manuel d'instructions.	
Symboles utilisés dans le manuel	  	<p>Le manuel reprend les symboles suivants pour mettre en évidence des indications et des consignes particulièrement importantes.</p> <p>attention</p> <p>Ce symbole indique des normes contre les accidents pour les opérateurs et les personnes exposées.</p> <p>AVERTISSEMENT</p> <p>Ce symbole indique qu'il existe la possibilité d'endommager les appareils et/ou leurs composants.</p> <p>REMARQUE</p> <p>Ce symbole signale des informations utiles.</p>
Conservation du manuel	Ce manuel doit rester intègre et complètement lisible car l'utilisateur final et les techniciens spécialisés autorisés à l'installation et à l'entretien doivent pouvoir le consulter en tout moment.	
Droits de reproduction	<p>Tous les droits de reproduction de ce manuel sont réservés à la société Piusi S.p.A. Le texte ne peut être utilisé dans d'autres documents sans l'autorisation écrite de Piusi S.p.A.</p> <p>© Piusi S.p.A. CE MANUEL APPARTIENT A LA SOCIETE PIUSI S.p.A. TOUTE REPRODUCTION, MEME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.</p>	

D NORMES DE SECURITE

Tous les modèles SELF SERVICE ont été conçus et fabriqués conformément aux directives CE applicables, concernant les règles fondamentales de sécurité et de santé.

Au début du présent mode d'emploi vous trouverez une copie de la DECLARATION DE CONFORMITE du constructeur.

D1 REGLES DE PREMIER SECOURS

Contact avec le produit	Pour les problèmes dérivant du produit traité sur YEUX, PEAU, INHALATION et INGESTION, se référer à la FICHE DE SECURITE relative au liquide traité.	
En cas d'ingestion de liquides toxiques	en cas d'ingestion de carburant, ne pas provoquer des vomissements, mais permettre à la personne accidentée de boire du lait ou de l'eau en grande quantité.	
En cas de décharge électrique	couper l'alimentation ou utiliser un corps isolant sec pour se protéger pendant que l'on déplace la personne accidentée loin de tout conducteur. Ne pas toucher la personne accidentée à mains nues jusqu'à ce que celle-ci ne soit éloignée de tout conducteur. Demander immédiatement de l'aide à des personnes qualifiées et compétentes.	
 REMARQUE	Pour toute information spécifique, consulter les fiches relatives à la sécurité. du produit	
DEFENSE DE FUMER		Lorsqu'on utilise le système de distribution et en particulier lors du ravitaillement, NE PAS FUMER et ne pas utiliser des flammes libres.

DANS TOUS LES CAS, APPELER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN

D2 NORMES DE SECURITE

Caractéristiques essentielles de l'équipement de protection

Endosser un équipement de protection qui soit :
 approprié aux opérations à effectuer ;
 résistant aux produits employés pour le nettoyage

Dispositifs de protection individuelle à endosser

Durant les phases de déplacement et d'installation, endosser les dispositifs de protection individuelle suivants :



chaussures de sécurité ;



vêtements tout près du corps ;



gants de protection ;



lunettes de sécurité ;



manuel d'instructions.

DANGER



Ne jamais toucher les parties électriques avec les mains mouillées

Ne pas allumer le système de distribution si le câble de branchement au réseau ou des parties importantes de l'appareil (par ex. : le tuyau d'aspiration/refoulement, le pistolet ou les dispositifs de sécurité) sont endommagés. Remplacer immédiatement le tuyau endommagé.

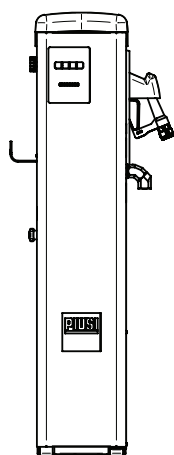
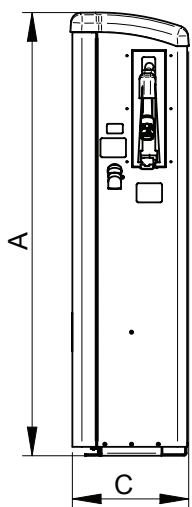
D3 TRANSPORT, MANUTENTION ET DEBALLAGE

L'unité SELF SERVICE est livrée dans un emballage en carton non empilable. Lors du stockage, il faut respecter l'orientation indiquée sur l'emballage par des signes graphiques qui indiquent l'orientation de l'unité pendant la manutention.

Si la machine doit être soulevée, il faut vérifier que la portée des engins de levage et des accessoires (par exemple les bandes) soit adéquate.

Les moyens mécaniques de manutention et de levage ne doivent être utilisés que par le personnel autorisé et préparé.

Quand la machine n'est pas utilisée, qu'elle soit emballée ou déballée, elle doit être abritée dans un lieu protégé contre les agents atmosphériques (pluie, humidité, soleil, etc.) et la poussière.



	DIMENSIONS SELF SERVICE		
	A	B	C
SELF SERVICE	1391	290	365
SELF SERVICE TANK	990	280	359

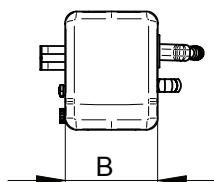
POIDS TOTAL:

SELF SERVICE 100 FM
 SELF SERVICE 100 K44
 SELF SERVICE 100 MC
 SELF SERVICE 70 FM
 SELF SERVICE 70 K44
 SELF SERVICE 70 MC

SELF SERVICE TANK 100 FM
 SELF SERVICE TANK 100 K44
 SELF SERVICE TANK 100 MC
 SELF SERVICE TANK 70 FM
 SELF SERVICE TANK 70 K44
 SELF SERVICE TANK 70 MC

DIMENSIONS EMBALLAGE:

h=1478 mm
 L=488 mm
 Prof.=400 mm

POIDS EMBALLAGE: kg 5,5**DIMENSIONS EMBALLAGE SELF SERVICE TANK:**

h=1150 mm
 L=480 mm
 Prof.=400 mm

Pour enlever l'emballage en carton, utiliser des ciseaux ou des cutters, en prenant soin de ne pas endommager la machine.

Le distributeur SELF SERVICE doit être complètement déballé et saisi par deux personnes, placé en position verticale et ensuite positionné de façon définitive. Après le déballage, le distributeur doit toujours être gardé en position verticale. Les parties de l'emballage (carton, bois, cellophane, polystyrène etc.) doivent être stockées dans des récipients prévus à cet effet et ne doivent pas être abandonnées ou laissées à la portée des enfants, car elles représentent des sources de danger potentielles. Leur élimination doit être effectuée en respectant les normes en vigueur dans le pays où la machine est utilisée. Contrôler l'intégrité de la machine et vérifier que les parties livrées ne présentent pas de dommages évidents qui pourraient compromettre la sécurité et le fonctionnement de la machine. En cas de doute, ne pas procéder à la mise en service de la machine et s'adresser au service après-vente du constructeur. Vérifier que la dotation des accessoires soit complète (voir feuille annexe).

Une fois le déballage terminé, procéder à l'assemblage de Self Service, suivant les indications ci-dessous:

- Monter le crochet porte-tuyau (photo 1, photo 2)
- Serrer fermement les vis servant à fixer le crochet porte-tuyau dans la position souhaitée (photo 2).
- Appliquer de la colle pour sceller les filets dans les points indiqués dans la photo avant d'effectuer l'assemblage définitif du pistolet et du tuyau (photo 3).



PHOTO 1



PHOTO 2



PHOTO 3

D4 DEMOLITION

En cas de démolition, ses parties doivent être confiées à des entreprises spécialisées en élimination et recyclage des déchets industriels et, en particulier:

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE: L'emballage est constitué par du carton biodégradable qui peut être confié aux entreprises qui récupèrent la cellulose.

ELIMINATION DES PARTIES METALLIQUES: Les parties métalliques, aussi bien celles qui sont vernies que celles en acier inox, sont normalement récupérables par les entreprises spécialisées dans le secteur de la démolition des métaux.

ELIMINATION DES COMPOSANTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES: Ils doivent obligatoirement être éliminés par des entreprises spécialisées dans la démolition des composants électroniques, conformément aux indications de la directive 2002/96/CE (voir le texte de la directive ci-après).



INFORMATIONS RELATIVES A L'ENVIRONNEMENT POUR LES CLIENTS RESIDANT DANS UN PAYS MEMBRE DE L'UNION EUROPEENNE: La directive européenne 2002/96/EC prescrit que les appareils portant ce symbole sur le produit et/ou sur l'emballage ne soient pas éliminés avec les déchets urbains non différenciés. Le symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques. Le propriétaire devra éliminer aussi bien ces produits que les autres appareillages électriques ou électroniques par le biais des structures spécifiques pour la collecte indiquées par le gouvernement ou par les institutions publiques locales.

ELIMINATION DES AUTRES PARTIES: Les autres parties comme les tuyaux, les joints en caoutchouc, les parties en plastique et les câbles, doivent être confiées à des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets industriels.

E UTILISATION ET CONSERVATION DES MODES D'EMPLOI

Le présent mode d'emploi, concernant tous les modèles SELF SERVICE, présente les caractéristiques principales des différents modèles, en fournissant des indications concernant:

- Installation électrique et mécanique
- Première mise en service
- Usage quotidien

Le présent mode d'emploi NE concerne pas d'autres aspects, tels que:

- le calibrage du compteur K44
- configuration et fonctionnement du système de gestion
- configuration et fonctionnement de l'indicateur de niveau

Pour ces sujets, il faut se référer à des modes d'emploi spécifiques, dont chaque modèle est accompagné.



ATTENTION

Le tableau du par. E1 indique pour chaque modèle de distributeur le numéro du mode d'emploi décrivant le composant dans le détail (pompe, compteur, etc.).

Pour plus de facilité pour l'installateur, tous les modes d'emploi fournis sont réunis dans une enveloppe, qui contient aussi une liste des modes d'emploi qui accompagnent chaque modèle de distributeur. Ce recueil de modes d'emploi constitue une partie intégrante et essentielle du produit et, conformément à la directive CEE 98/37, il doit être remis au personnel préposé à l'utilisation et à l'entretien, afin de respecter les normes concernant la formation/information citées par la directive CEE 98/37. Lire attentivement les avertissements contenus dans les modes d'emploi, car ils fournissent des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, de l'usage et de l'entretien. Le constructeur ne répond pas des dommages aux personnes ou aux choses, ou bien à la machine, si celle-ci n'est pas utilisée suivant les prescriptions indiquées. Garder ce mode d'emploi avec soin dans un lieu non exposé à l'humidité, à la chaleur, à la poussière, aux huiles, aux graisses, etc..., car il pourrait servir pour toute consultation ultérieure. Ne pas détacher, déchirer ou modifier en aucun cas des parties du mode d'emploi. Si le mode d'emploi était perdu ou endommagé, demander un exemplaire au constructeur en indiquant la référence du mode d'emploi même. Le présent mode d'emploi doit toujours suivre la machine; en cas de vente de la machine, il doit être livré au nouvel utilisateur.



ATTENTION

La société se réserve la faculté de modifier à tout moment les caractéristiques de SELF SERVICE.

F IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU CONSTRUCTEUR

F1 MODELES

Le tableau qui suit illustre les principaux composants de chaque modèle Self Service (indiqué dans les tableaux suivants). Les tensions et les fréquences de toutes les stations mentionnées dans le tableau sont de 230 volts et 50 Hz.

MODÈLES	COMPOSANTS					
	PANTHER 72	E120	Filtre séparateur d'eau	K 44	PA120	PA80
SELF SERVICE 70 K44	X		X	X		X
SELF SERVICE 100 K44		X	X	X	X	
SELF SERVICE TANK 70 K44	X		*	X		X
SELF SERVICE TANK 100 K44		X	*	X	X	
M0194	M0042	M0064		M0033		
	NOTICES DE MODE D'EMPLOI					

(*) applicable à l'extérieur

MODÈLES	COMPOSANTS										
	PANTHER 72	E120	IMPRIMANTE	FILTRE SÉPARATEUR EAU	K600/3	MC BOX	FM BOX	PA120	PA80	FILTRE BY-PASS	OCIO
SELF SERVICE 70 FM 230V/50Hz	X		X	X	X		X		X	X	X
SELF SERVICE 100 FM 230V/50Hz		X	X	X	X		X	X			X
SELF SERVICE 70 MC 230V/50Hz	X			X	X	X			X	X	
SELF SERVICE 100 MC 230V/50Hz		X		X	X	X		X			
SELF SERVICE TANK 70 FM 230V/50Hz	X		X		X		X		X	X	X
SELF SERVICE TANK 100 FM 230V/50Hz		X	X		X		X	X			X
SELF SERVICE TANK 70 MC 230V/50Hz	X				X	X			X	X	
SELF SERVICE TANK 100 MC 230V/50Hz		X			X	X		X			
SELF SERVICE TANK 70 MC 230V/50Hz	X				X	X			X		
M0194	M0042	M0064			M0147	M0087					M0073
	NOTICES DE MODE D'EMPLOI										

F2 PLAQUE D'IDENTIFICATION

Les stations Self Service sont pourvues d'une plaque d'identification appliquée sur le châssis reprenant :

- Modèle
- Numéro de série / Année de fabrication
- Données techniques
- Marquage CE



ATTENTION

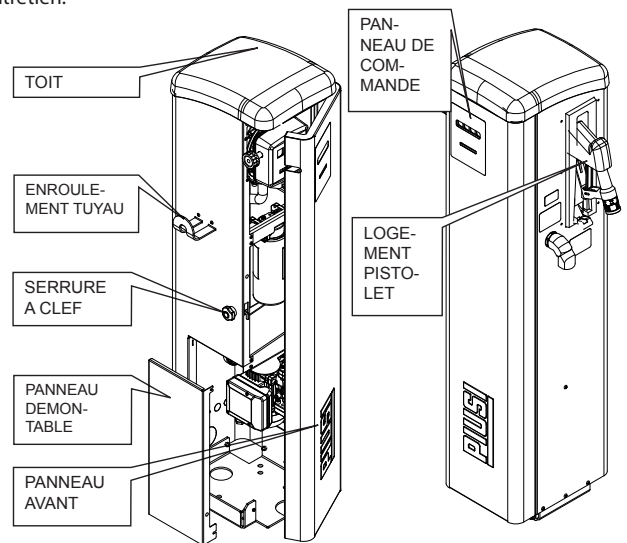
Vérifier toujours avant l'installation que le modèle de distributeur soit correct et adapté à l'alimentation effectivement disponible (Tension / Fréquence).



G DESCRIPTION DES PARTIES PRINCIPALES

G1 CARROSSERIE

- La carrosserie de toutes les versions du Self Service est constituée par un châssis robuste en acier traité, fermé au sommet par un toit en matériel plastique et par une base solide pour fixation au sol.
- le panneau frontal est complètement monté sur charnières pour faciliter l'accès aux composants à l'intérieur de la station (pompe, filtre, compteur) et fermé par une serrure à clé. Selon les versions, il peut également contenir le panneau de commande.
- Le panneau latéral droit peut être aisément démonté pour faciliter les opérations d'entretien.



G2 GROUPE DE POMPAGE

Groupe avec électropompe à amorçage automatique à palettes, équipée de vanne de by-pass. Cette vanne permet le fonctionnement pendant de courtes périodes même quand le pistolet de distribution est fermé. Le moteur, accouplé directement au corps de la pompe, est asynchrone, fermé (degré de protection IP 55 conformément à la réglementation EN 60034-5-86), à ventilation automatique, monophasé. L'aspiration de la pompe est pourvue d'un filtre à grille angulaire qui se nettoie facilement. Pour obtenir des informations utiles quant aux groupes se trouvant sur les distributeurs Self Service, consulter les relatifs manuels indiqués dans le tableau récapitulatif du paragraphe E1.

G3 COMPTEUR DE LITRES

G3.1 COMPTEUR MÉCANIQUE

Le compteur installé est du type à disque oscillant, avec indicateur mécanique à roues de la quantité distribuée partielle (zérotable) et totale (non zérotable). Le compteur, robuste et fiable, permet le calibrage sur place, ce qui permet d'en optimiser la précision. Pour plus de renseignements, se référer au mode d'emploi correspondant indiqué dans le tableau récapitulatif au paragraphe E1.

G3.2 COMPTEUR ÉLECTRONIQUE

Le compteur avec système de mesure à engrenages ovales haute précision est conçu pour obtenir un mesurage précis des carburants. Il est constitué d'une structure robuste en aluminium tréfilé et équipé de filtre en aspiration; il est très fiable et d'entretien facile. Pour tout renseignement ultérieur, consulter le mode d'emploi indiqué dans le tableau récapitulatif du paragraphe E1.

G4 SYSTEME DE GESTION (pour versions Self Service FM et MC)

Le système électronique de gestion -FM-MC- permet la distribution du carburant uniquement au personnel autorisé. Toutes les données concernant chaque distribution sont mémorisées et peuvent être imprimées ou transférées sur PC. Pour tout renseignement ultérieur, consulter le mode d'emploi indiqué dans le tableau récapitulatif du paragraphe E1.

G5 INDICATEUR DE NIVEAU (pour versions Self Service FM et MC)

OCIO est un efficace appareil électronique de mesure et de contrôle du niveau des réservoirs, qui est intégré dans le système de gestion. Pour tout renseignement ultérieur, consulter le mode d'emploi indiqué dans le tableau récapitulatif du paragraphe E1, fourni.

G6 PISTOLET

Le pistolet fourni avec SELF SERVICE est du type automatique, avec dispositif d'arrêt quand le réservoir est plein.



G7 COUVRE-AFFICHEUR (pour versions Self Service FM et MC)

Dans le but d'assurer une protection adéquate et la bonne visibilité des afficheurs de Self Service, même dans des conditions de lumière très intense, sous le petit toit de Self Service on a ajouté un «Couvre-afficheur» extractible qu'on peut baisser en cas de besoin.

On conseille, dans des conditions de lumière solaire très intense, de maintenir le couvre-afficheur toujours baissé. Lorsqu'on veut ouvrir la porte de Self Service, maintenir le couvre-afficheur toujours baissé.

H CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**H1 UTILISATIONS PERMISES**

Transvasement de gazole avec viscosité allant de 2 à 5,35 cSt à 37,8 °C et seuil d'inflammabilité PM \geq 55 °C.

H2 UTILISATIONS NON PERMISES

Il est interdit de transvaser des fluides ayant des caractéristiques différentes de celles indiquées ci-dessus, et notamment:

- Essence, solvants et liquides inflammables avec PM < 55 °C (danger d'incendie/explosion).
- Liquides alimentaires (contamination des liquides mêmes).
- Eau (oxydation de la pompe).
- Produits chimiques corrosifs (corrosion de la pompe).
- Liquides avec une viscosité >20 cSt (surcharge du moteur).

H3 ABSORPTIONS ELECTRIQUES

Les distributeurs SELF SERVICE doivent être alimentés par une ligne électrique ayant une TENSION / FREQUENCE NOMINALES égales à celles qui sont indiquées dans la PLAQUE D'IDENTIFICATION.

Pour les paramètres électriques, on peut accepter les variations maximales suivantes:

- TENSION +/- 5%
- FREQUENCE +/- 2%

La PLAQUE D'IDENTIFICATION indique également l'ABSORPTION ELECTRIQUE MAXIMUM (en Ampères), à laquelle il faut se référer pour prédisposer les dispositifs électriques de protection prévus par la réglementation en vigueur, qui ne sont pas fournis avec le distributeur.

L'absorption électrique maximum se réfère au fonctionnement dans les buts prévus – TRANSVASEMENT DE GAZOLE – avec alimentation électrique respectant les limites indiquées ci-dessus.

H4 PERFORMANCES HYDRAULIQUES

Les distributeurs SELF SERVICE, s'ils sont installés correctement et avec une alimentation électrique adéquate, et qu'ils soient utilisés dans les buts prévus – TRANSVASEMENT DE GAZOLE –, fournissent les performances suivantes:

- | | | |
|--|-----------|------------------|
| - Modèles SELF SERVICE 100 K44 : | DEBIT MAX | 85 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE 70 K44 : | DEBIT MAX | 68 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE 100 K44 TANK : | DEBIT MAX | 90 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE 70 K44 TANK: | DEBIT MAX | 70 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE 70 FM/MC: | DEBIT MAX | 68 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE 100 FM/MC : | DEBIT MAX | 85 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE TANK 70 FM/MC: | DEBIT MAX | 70 litres/minute |
| - Modèles SELF SERVICE TANK 100 FM/MC: | DEBIT MAX | 90 litres/minute |

Les pompes installées permettent le fonctionnement CONTINU des distributeurs.

H5 PRECISION DE COMPTAGE

Le compteur K44, après le calibrage correct sur place, assure les performances suivantes:

PRECISION: +/- 1% (après le calibrage, pour débits supérieurs à 10 litres / minute).

Grâce au COMPTEUR DE LITRES / PULSER K600 et au système de gestion FM/MC qui en assure un CALIBRAGE précis, les distributeurs SELF SERVICE assurent les performances suivantes:

PRECISION: +/- 0,5% (après le calibrage, pour débits dépassant 5 litres / minute).

Pour plus de renseignements, se référer au mode d'emploi correspondant indiqué dans le tableau récapitulatif au paragraphe E1

INSTALLATION**I1 CARACTERISTIQUES GENERALES**

SELF SERVICE peut être installé en plein air. Cependant on conseille de l'abriter sous un appentis pour assurer une durée de vie plus longue du distributeur et rendre le ravitaillement plus confortable en cas de mauvais temps. L'installation du distributeur doit être effectuée par des techniciens spécialisés et réalisée suivant les instructions fournies dans ce chapitre.

**ATTENTION**

Les moteurs ne sont pas du type antidéflagrant. NE PAS installer SELF SERVICE dans des lieux soumis à un risque d'explosion.

Les distributeurs SELF SERVICE peuvent être raccordés aussi bien à des réservoirs hors terre qu'à des réservoirs enterrés.

I2 POSITIONNEMENT DISTRIBUTEUR

SELF SERVICE doit être positionné de façon à ce que:

- Les panneaux amovibles, permettant d'accéder aux composants à l'intérieur quand cela est nécessaire, puissent être aisément démontés.
- Les distances et les dénivellations maximales entre le distributeur et le réservoir soient respectées.
- La carrosserie puisse être fixée au sol de façon correcte et solide sur un plan horizontal.

Le positionnement du distributeur détermine les paramètres suivants caractérisant chaque installation:

Hp: Hauteur d'amorçage

Ls: Longueur totale du tuyau d'aspiration – de la soupape de pied jusqu'au distributeur (exprimée en mètres)

Pour le bon fonctionnement des distributeurs, il faut absolument respecter les limites suivantes:

Hp max: ne dépassant pas 3 mètres

LS max: ne dépassant pas 15 mètres

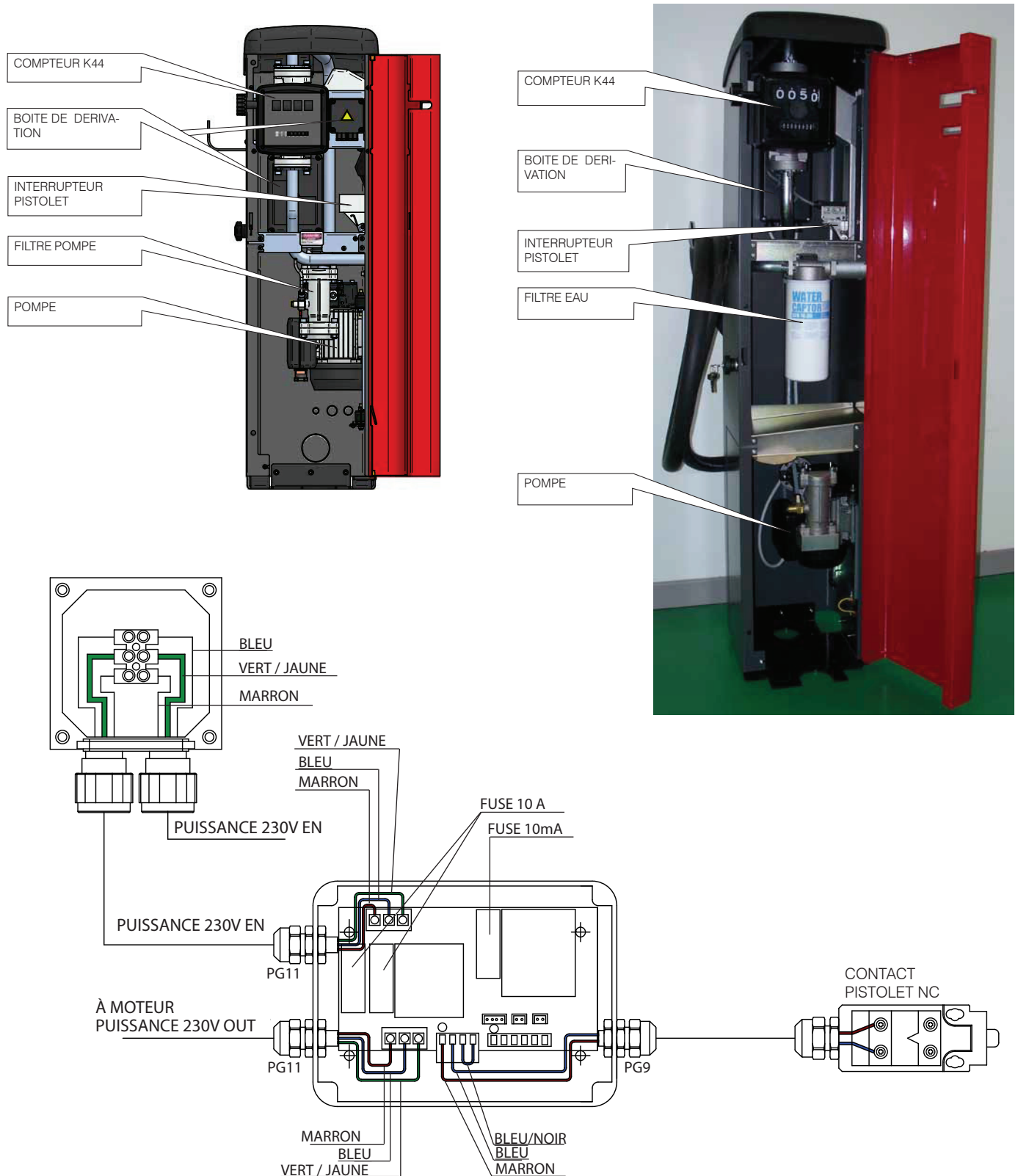
15 BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Les branchements électriques doivent être effectués selon toutes les règles de l'art par des techniciens spécialisés, dans le respect des normes en vigueur dans le pays où l'installation est effectuée et suivant les indications contenues dans les schémas électriques du présent mode d'emploi.

ATTENTION

Le distributeur SELF SERVICE n'est pas équipé d'interrupteurs de protection; par conséquent, il faut absolument installer en amont de SELF SERVICE un tableau électrique d'alimentation équipé d'interrupteur différentiel adapté au type de SELF SERVICE à installer.

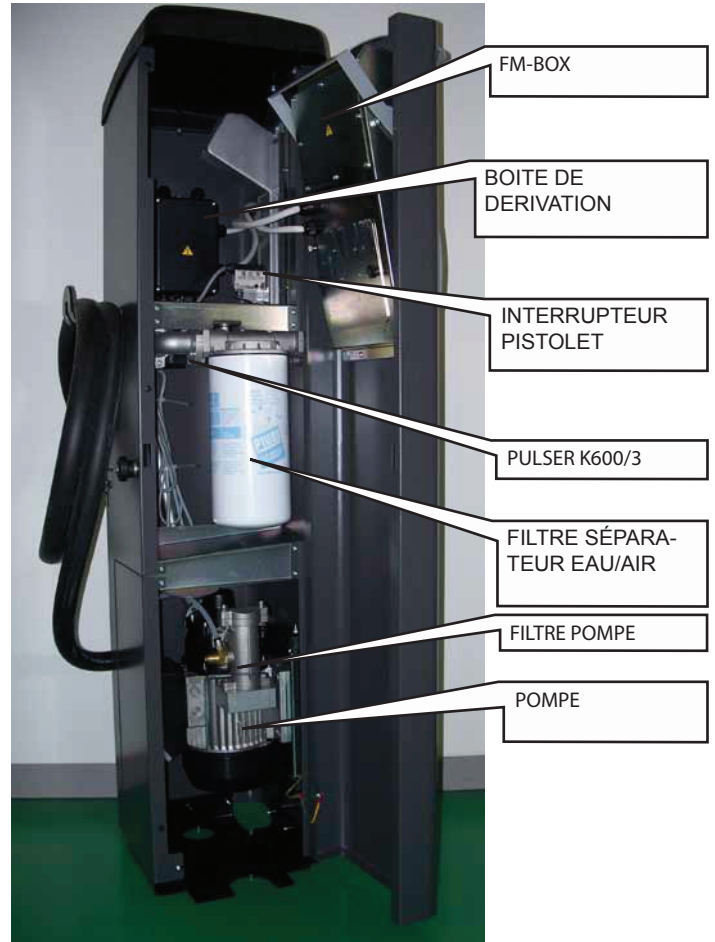
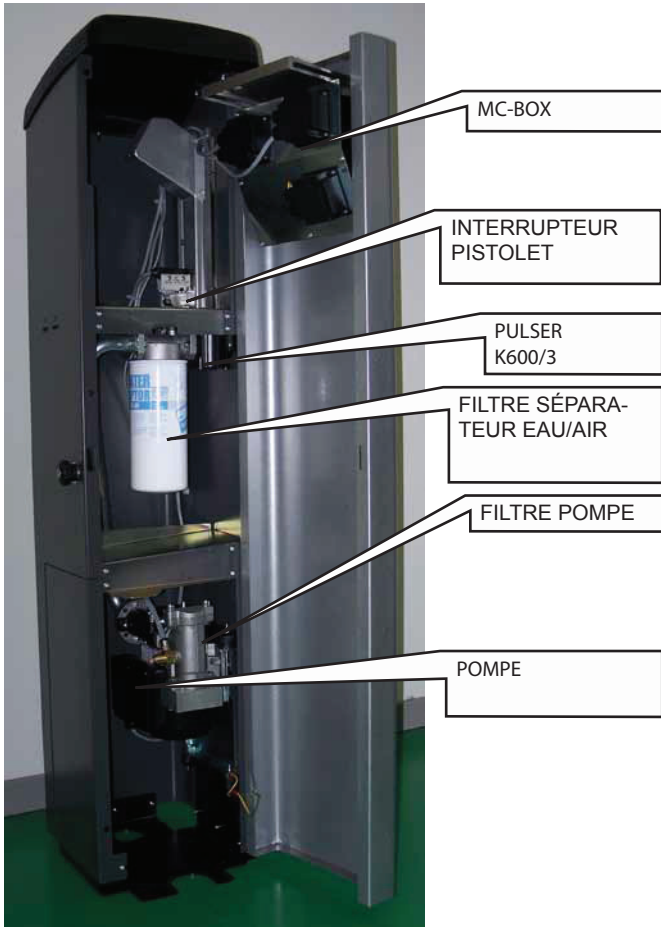
Pour Self Service K44: Le tableau électrique, auquel on accède en ouvrant le panneau avant, est déjà prédisposé pour le branchement des composants de SELF SERVICE, selon le schéma fonctionnel suivant.



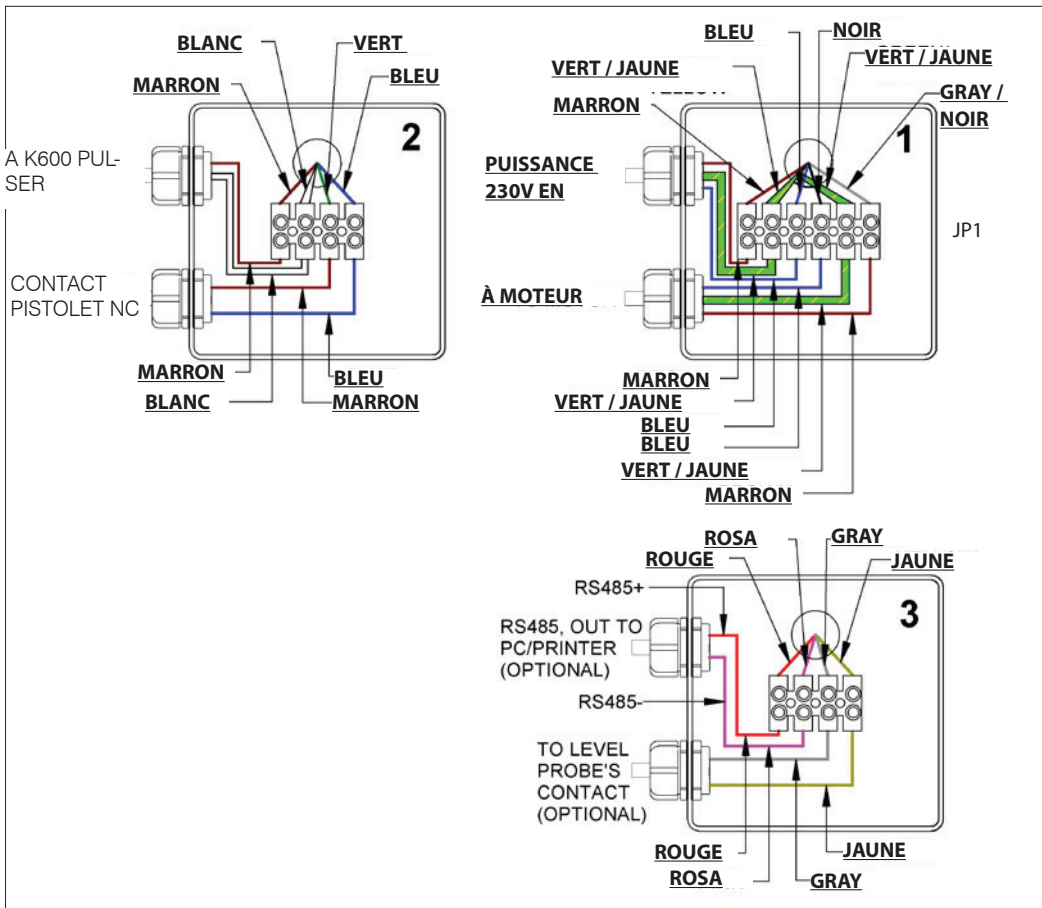
NOTE 1: Si l'on veut insérer un contact d'alarme de niveau réservoir, remplacer le pont sur J1 par le contact d'alarme. Ce contact propre doit être du type «normalement fermé». Il est ouvert en cas d'alarme de niveau.

SELF SERVICE est équipé de BOÎTES DE DERIVATION à l'intérieur desquelles se trouvent les bornes auxquelles l'installateur devra brancher:

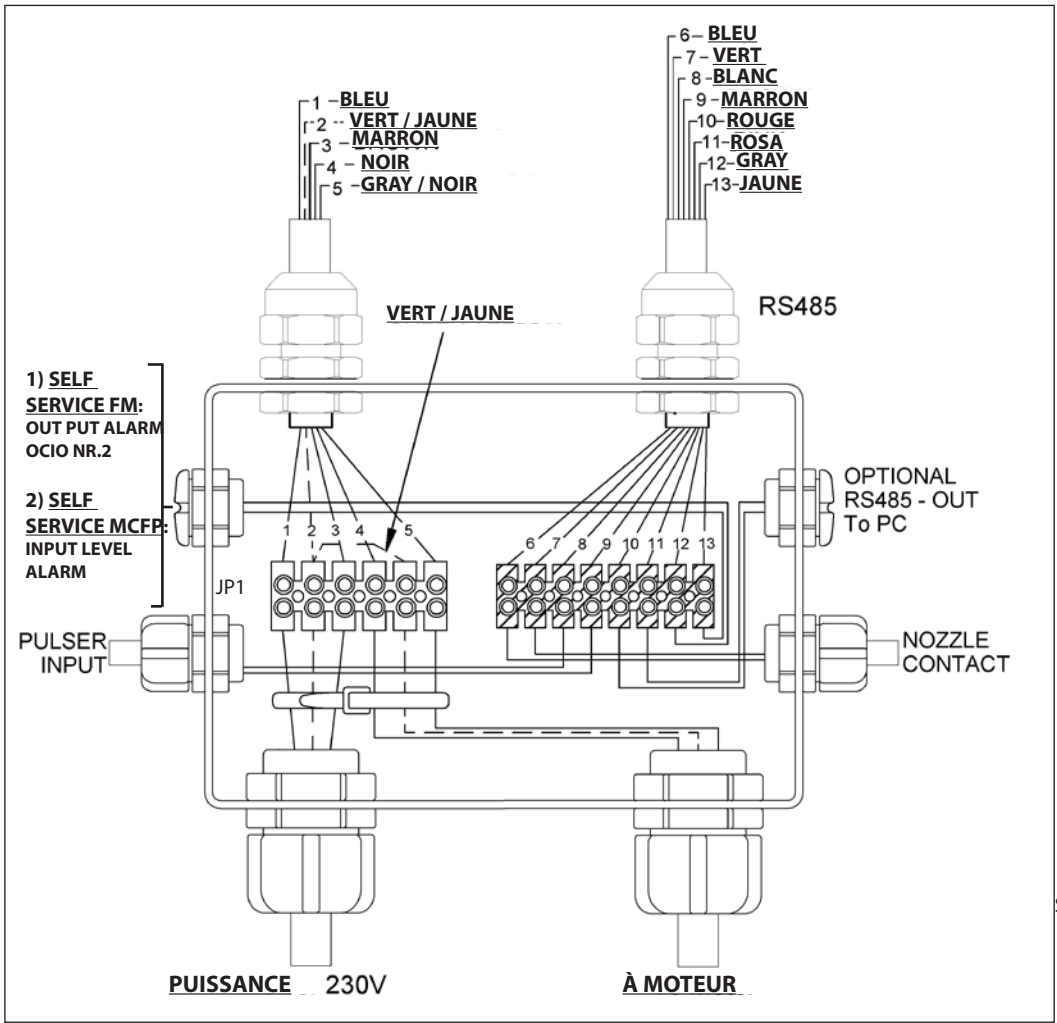
- La ligne d'alimentation électrique
- La ligne données RS 485 de connexion au PC (option)
- Le contact de niveau (versions FM)



Les boîtes de dérivation, auxquelles on accède en ouvrant le panneau avant, sont déjà précâblées aux composants de SELF SERVICE, selon le modèle, suivant les schémas ci-dessous.



Self Service MC



NOTE: Les parties indiquées dans le schéma sont les seuls branchements à effectuer par le client:

- Branchement à l'alimentation (230V)
- Sortie RS 485 au PC
- Connexion à l'alarme de niveau «OCIO» (en option sur les modèles MC)

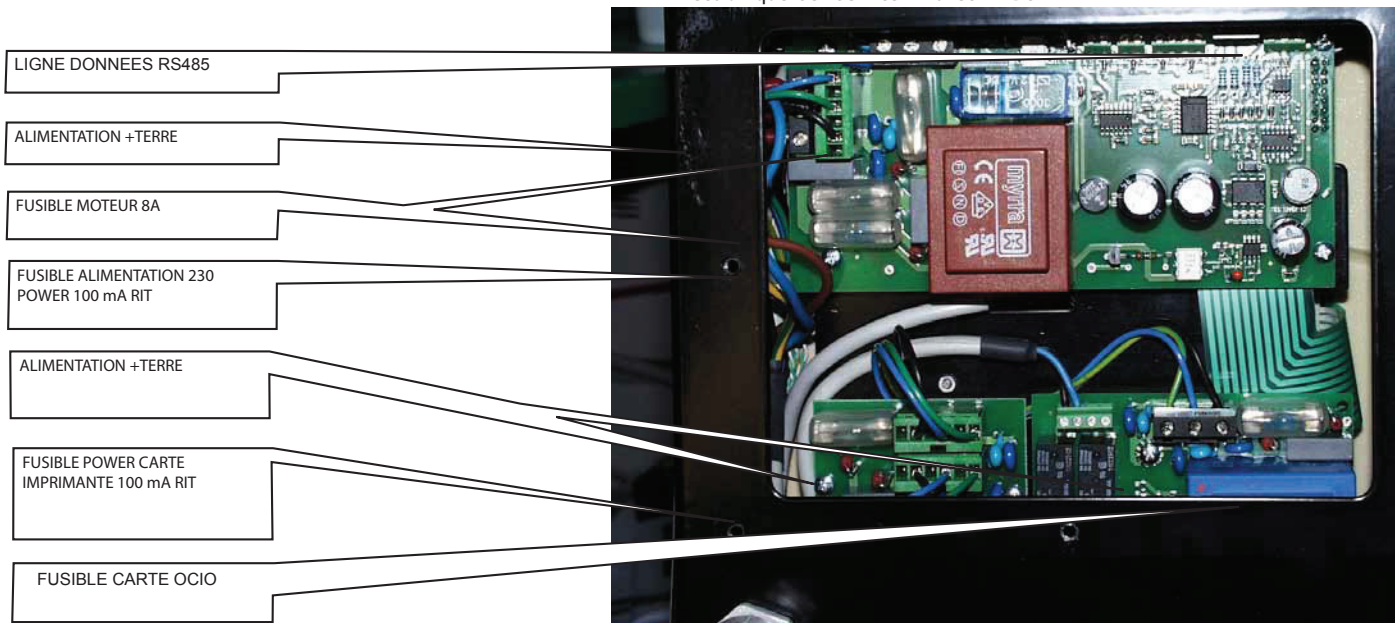


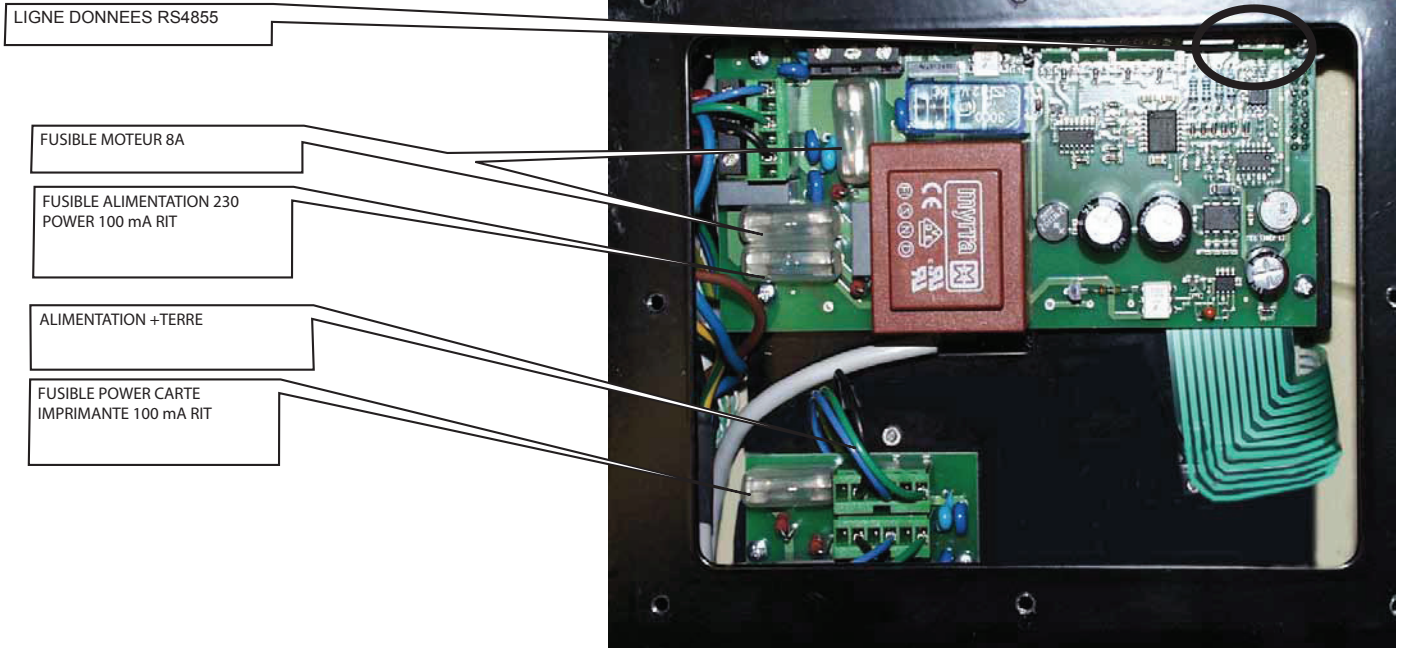
ATTENTION

Pour la mise en service de SELF SERVICE, il ne faut aucun autre branchement électrique. Tous les composants électroniques, logés dans FM/MC BOX, sont précâblés et testés en usine. Par conséquent, l'installateur ou l'exploitant de l'installation N'ont JAMAIS à ouvrir le BOX FM/MC, sauf que pour le remplacement des fusibles de protection placés dans les cartes I/O, Ocio, Imprimante Ocio (voir photo ci-dessous).

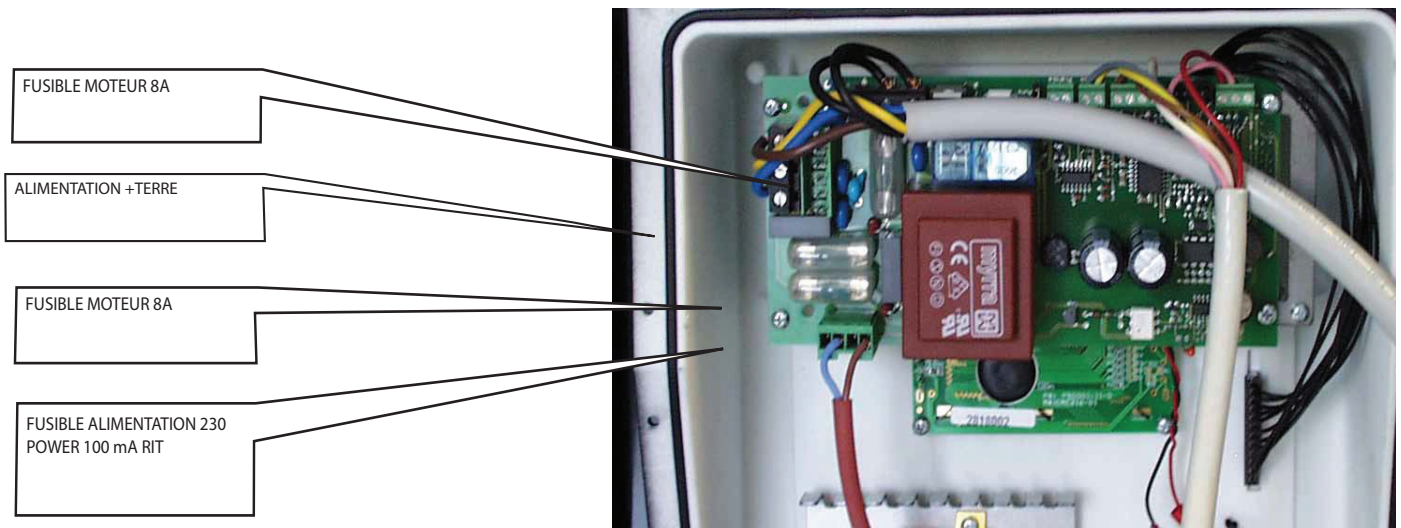
Ci-dessous on a indiqué les connexions principales et les fusibles à remplacer uniquement par le personnel qualifié.

Electronique Self Service FM avec FM BOX





Electronique Self Service MC avec FM BOX
Electronique Self Service MC avec MC BOX



15.1 BRANCHEMENT DU DISTRIBUTEUR SELF SERVICE MONOPHASE

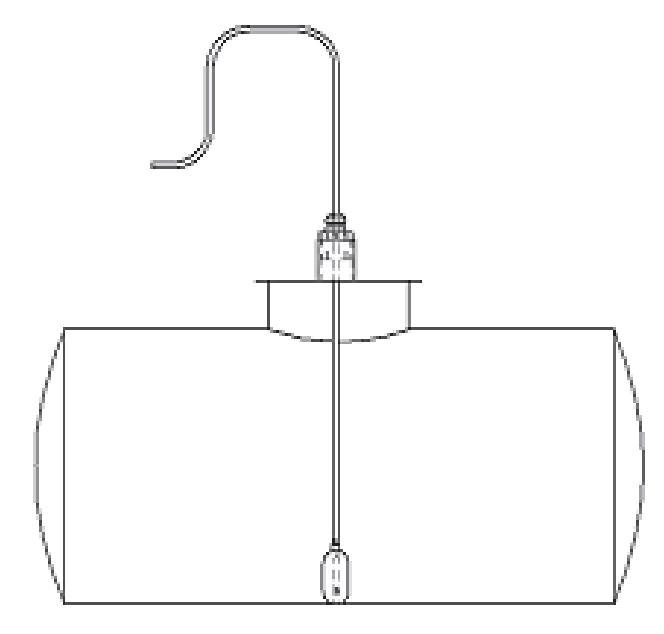
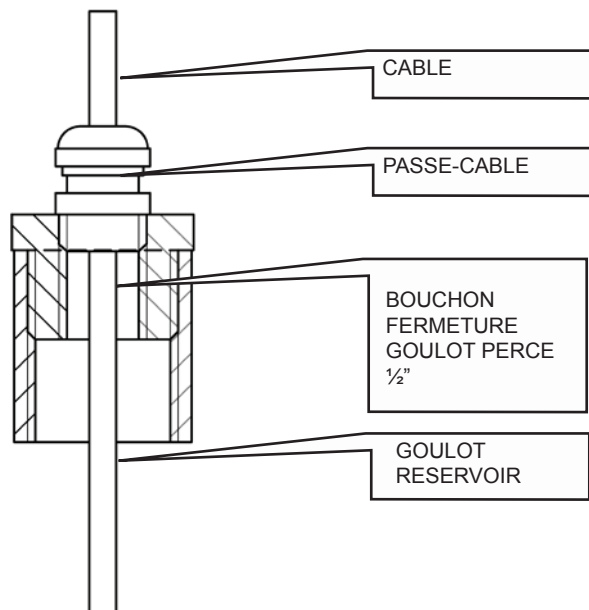
Brancher la ligne d'alimentation 230 Volt – 50/60 Hz aux bouts du bornier JP1 qui se trouve dans les boîtes de dérivation de SELF SERVICE FM et MCFP. Pour la version MC, dans la boîte «1» qui se trouve sur le box MC.

Pour les fils Phase et Neutre, il n'y a aucune polarité à respecter. Brancher le câble de masse à une prise de mise à la terre réalisée conformément aux normes.

16 SONDE INDICATEUR DE NIVEAU "OCIO"

Tous les distributeurs Self Service FM sont équipés d'un indicateur d'alarme de niveau (OCIO), tandis que pour les versions Self Service MC on a prévu seulement la connexion de celui-ci, mais il n'est pas fourni avec le distributeur.

La sonde de l'indicateur de niveau «OCIO» peut suivre le parcours de la tuyauterie d'aspiration du distributeur jusqu'au réservoir. Si possible, il vaut mieux insérer la sonde OCIO en utilisant un goulot du réservoir, différent de celui qui a été utilisé pour le tuyau d'aspiration, en prenant soin que la sonde se pose correctement sur le fond du réservoir (pour plus de détails, se rapporter au mode d'emploi OCIO M0073 en dotation avec les distributeurs Self Service FM e MC dans les cas prévus).



MISE EN SERVICE

Pour mettre en service correctement SELF SERVICE, il faut suivre la séquence d'opérations décrite ci-dessous.

L1 ALIMENTATION ELECTRIQUE

Une fois terminés les branchements électriques décrits au point H5, il est possible de mettre SELF SERVICE sous tension, à l'aide de l'interrupteur général qui doit être prévu par l'installateur en amont de la ligne.

L2 MOUILLAGE DE LA POMPE

SELF SERVICE est équipé d'une pompe à amorçage automatique, qui facilite l'opération de première mise en marche.

Pour la mise en marche, il n'est donc pas nécessaire que la tuyauterie d'aspiration soit complètement remplie de gazole.

Pour un amorçage rapide, notamment dans les installations qui présentent une dénivellation considérable entre la pompe et le réservoir, il est important cependant que la pompe soit «mouillée», c'est-à-dire qu'il y ait une quantité minimum de gazole dans la bache de la roue.

La pompe est livrée déjà convenablement «mouillée» et prête à l'emploi.

Cependant, si l'installateur estime que la pompe, à cause par exemple d'un stockage prolongé, est complètement sèche, il devra la remplir partiellement de gazole.

C'est au technicien, sur la base de son expérience, de choisir la méthode de mouillage de la pompe.

L3 PREMIER AMORCAGE

L3.1 PREMIER AMORCAGE SUR VERSION SELF SERVICE K44

Pour effectuer l'amorçage de la pompe:

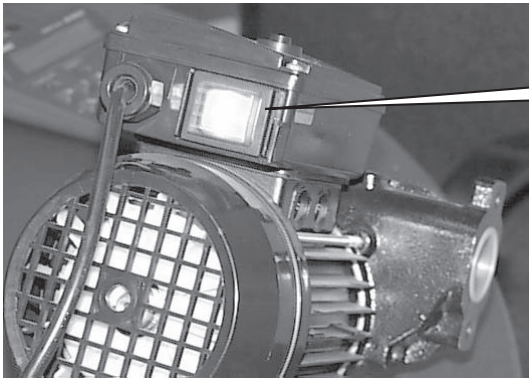
- Sortir le pistolet de son logement.
- La pompe ne démarre pas automatiquement.



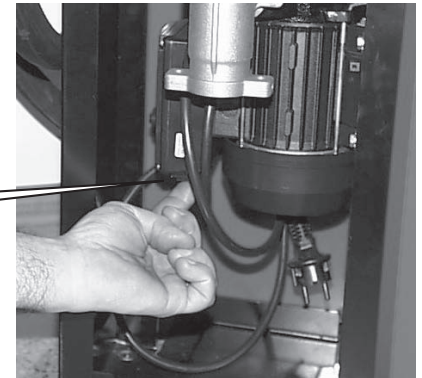
- Mettre en marche la pompe manuellement, en soulevant l'interrupteur (qui peut être actionné seulement si le pistolet a été dégagé) en position ON.
La pompe démarre immédiatement et reste en marche indéfiniment, jusqu'à ce que l'interrupteur ne soit ramené en position OFF (manuellement ou en plaçant le pistolet dans son logement).

**ATTENTION**

Si la pompe ne démarre pas, vérifier que l'interrupteur situé sur le boîtier des bornes de la pompe soit positionné sur ON.



INTERRUPTEUR
ON / OFF



POSITION
INTERRUPTEUR

Actionner le levier du pistolet automatique, tout en maintenant le spout dans un récipient approprié ou dans le réservoir d'aspiration même. Au début le pistolet ne dégagera que de l'air, mais après un certain laps de temps le GAZOLE commencera à couler.

**ATTENTION**

Le premier amorçage de la pompe doit être effectué par le personnel compétent qui doit être présent pendant toutes les phases prévues. Si la phase de dégagement de l'air dure plus de 2 minutes, ARRETER LA POMPE et vérifier que:

- *La pompe ne soit pas complètement sèche, mais soit au moins «mouillée» de gazole.*
- *La tuyauterie d'aspiration assure l'absence totale d'infiltrations d'air et soit complètement plongée.*
- *Les filtres ne soient pas bouchés.*
- *Les lignes d'aspiration et/ou refoulement ne soient pas obstruées.*
- *L'installation (dénivellation, diamètre et longueur des tuyauteries) corresponde aux limites indiquées au point H2.*
- *La soupape de désamorçage soit fermée.*

Poursuivre la distribution jusqu'à ce que le débit ne soit constant et dépourvu d'air.

Relâcher le levier du pistolet.

Remettre le pistolet dans le porte-pistolet.

La pompe s'arrête.

L3.2 PREMIER AMORÇAGE SUR VERSION SELF SERVICE FM e MC

L3.2.1 EXCLUSION DU SYSTÈME DE GESTION ÉLECTRONIQUE POUR PREMIER AMORÇAGE SUR VERSION SELF SERVICE FM ET MC)

Toutes les fonctions de SELF SERVICE sont contrôlées par le système de gestion. Cependant, ce système peut être exclu pour les opérations de mise en marche ou d'éventuelles opérations d'entretien nécessitant plusieurs mises en marche de la pompe. Dans ces cas, on peut simplifier la mise en marche de la pompe sans avoir à composer un code et à enregistrer des données de distribution.

Dans ce but, pour tous les deux Box électroniques (FM et MC) on a prévu un système AUTO/MAN permettant de passer de la modalité AUTOMATIQUE (demande du code pour accéder à la distribution), à la modalité MANUELLE (sans demande de code).

**ATTENTION**

En modalité manuelle de fonctionnement le système de gestion (FM ou MC) n'enregistre aucune donnée concernant les distributions effectuées.

Avant d'accéder à cet interrupteur, il faut couper le courant.

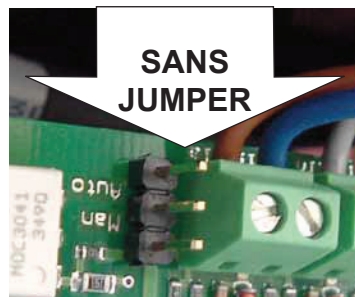
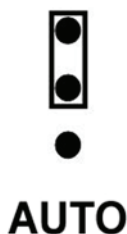
En modalité MANUELLE:

- Les LCD peuvent être éteints ou continuer à visualiser l'indication présente lors du passage de AUTO à MAN
- Pour la mise en service de la pompe, aucun PIN CODE n'est demandé; la pompe se met en marche dès qu'on sort le pistolet de distribution de son logement et s'arrête lorsque le pistolet est remis à sa place.
- La quantité distribuée par SELF SERVICE n'est indiquée en aucune façon.

A côté, les photos illustrent le système d'exclusion du système électronique de gestion, qui se trouve dans FM box et que l'on peut obtenir en agissant sur l'interrupteur.



Ci-dessous, les photos illustrent le système d'exclusion du système électronique de gestion, qui se trouve dans MC box et que l'on peut obtenir en déplaçant un petit Jumper.



L3.2.2 PREMIER AMORCAGE

Pour effectuer l'amorçage de la pompe:

- Sortir le pistolet de son logement
- La pompe démarre immédiatement et reste en marche indéfiniment jusqu'à ce que le pistolet ne soit remis dans son logement.

Actionner le levier du pistolet automatique, tout en maintenant le spout dans un récipient approprié ou dans le réservoir d'aspiration même. Au début le pistolet ne dégagera que de l'air, mais après un certain laps de temps le GAZOLE commencera à couler.



ATTENTION

Le premier amorçage de la pompe doit être effectué par le personnel compétent qui doit être présent pendant toutes les phases prévues. Si la phase de dégagement de l'air dure plus de 2 minutes, ARRÊTER LA POMPE et vérifier que:

- La pompe ne soit pas complètement sèche, mais soit au moins «mouillée» de gazole.
- La tuyauterie d'aspiration assure l'absence totale d'infiltrations d'air et soit complètement plongée.
- Les filtres ne soient pas bouchés.
- Les lignes d'aspiration et/ou refoulement ne soient pas obstruées.
- L'installation (dénivellation, diamètre et longueur des tuyauteries) corresponde aux limites indiquées au point H4.
- La soupape de désamorçage soit fermée.

Poursuivre la distribution jusqu'à ce que le débit ne soit constant et dépourvu d'air.

Relâcher le levier du pistolet.

Remettre le pistolet dans le porte-pistolet, la pompe s'arrête.

Repositionner l'interrupteur AUTO/MAN en position AUTO

Le système de gestion commence à fonctionner normalement (voir mode d'emploi Management System Software).

L3.2.3 CONFIGURATION DISTRIBUTEUR

Chaque distributeur SELF SERVICE peut être adapté aux exigences spécifiques de l'exploitant; pour ce faire, il faut CONFIGURER le système de gestion.



ATTENTION

La configuration du système de gestion Self Service est une opération fondamentale, qui doit être effectuée par le personnel compétent. Pour aborder cette phase, il faut lire attentivement et complètement la notice de mode d'emploi spécifique.

Une fois la configuration terminée, on pourra assigner les PIN CODE utilisateur (USER PIN) pour permettre d'utiliser SELF SERVICE, selon les indications détaillées fournies par le mode d'emploi System Management.

L4 CALIBRAGE DU COMPTEUR DE LITRES

L4.1 CALIBRAGE DU COMPTEUR DE LITRES K44

Avant de pouvoir utiliser le distributeur SELF SERVICE, il est opportun de vérifier la PRECISION DU COMPTAGE.

Dans ce but, effectuer les opérations suivantes:

- Sortir le pistolet et mettre en marche la pompe suivant les indications données au point précédent
- Verser le gazole dans un récipient étalonné

**ATTENTION**

Pour une vérification efficace de la précision, il faut suivre les indications suivantes:

- Utiliser un récipient échantillon de précision, doté d'échelle graduée d'indication, ayant une capacité d'au moins 20 litres.
- Avant d'effectuer le contrôle, vérifier qu'il n'y ait plus d'air dans le système, en distribuant jusqu'à obtenir un débit plein et régulier.
- Distribuer de façon continue au débit maximum du distributeur SELF SERVICE.
- Arrêter le débit en fermant rapidement le pistolet de distribution.
- Atteindre la zone graduée du récipient échantillon en évitant une distribution prolongée à bas débit, mais en effectuant de courtes distributions à débit maximum.
- Comparer l'indication fournie par le récipient avec l'indication fournie par SELF SERVICE, après avoir éliminé l'écume qui s'est éventuellement formée.

Si la précision N'EST PAS satisfaisante, effectuer un CALIBRAGE DU COMPTEUR suivant les indications du mode d'emploi M0033.

**ATTENTION**

Des différences jusqu'à 0,2 litres pour des distributions de 20 litres, entrent dans la marge de précision garantie de +/- 1%.

L4.2 CALIBRAGE DU COMPTEUR DE LITRES K44 SUR SELF SERVICE FM E MC

Avant de pouvoir utiliser le distributeur SELF SERVICE, il est opportun de vérifier la PRECISION DU COMPTAGE.

Dans ce but, effectuer les opérations suivantes:

- Introduire un USER PIN précédemment activé
- Verser le gazole dans un récipient étalonné

**ATTENTION**

Pour une vérification efficace de la précision, il faut suivre les indications suivantes:

- Utiliser un récipient échantillon de précision, doté d'échelle graduée d'indication, ayant une capacité d'au moins 20 litres.
- Avant d'effectuer le contrôle, vérifier qu'il n'y ait plus d'air dans le système, en distribuant jusqu'à obtenir un débit plein et régulier.
- Distribuer de façon continue au débit maximum du distributeur SELF SERVICE.
- Arrêter le débit en fermant rapidement le pistolet de distribution.
- Atteindre la zone graduée du récipient échantillon en évitant une distribution prolongée à bas débit, mais en effectuant de courtes distributions à débit maximum.
- Comparer l'indication fournie par le récipient avec l'indication fournie par SELF SERVICE, après avoir éliminé l'écume qui s'est éventuellement formée.

Si la précision N'EST PAS satisfaisante, effectuer un CALIBRAGE DU COMPTEUR suivant les indications du mode d'emploi spécifique.

**ATTENTION**

Des différences jusqu'à 1/10 de litre pour des distributions de 20 litres, entrent dans la marge de précision garantie de +/- 0.5%.

M

USAGE QUOTIDIEN

M1 SELF SERVICE K44

**ATTENTION**

La distribution du carburant doit **ABSOLUMENT** être effectuée en présence et sous la surveillance de l'Utilisateur.

- 1 Dérouler le tuyau du porte-tuyau et sortir le pistolet de distribution de son logement.
- 2 Contrôler que l'indicateur du comptage partiel soit remis à zéro, ou bien le remettre au zéro en utilisant le bouton prévu à cet effet.
- 3 Mettre en marche la pompe manuellement, en soulevant l'interrupteur (qui peut être actionné seulement si le pistolet a été dégagé) en position ON.

La pompe démarre immédiatement.

**ATTENTION**

Ne jamais actionner le levier du pistolet avant que celui-ci ne soit introduit dans le récipient à remplir.

- 4 Actionner le levier du pistolet pour commencer la distribution.
- SELF SERVICE indique la quantité distribuée.

**ATTENTION**

On peut interrompre la distribution à son gré. Si la distribution est interrompue en relâchant le levier du pistolet, la pompe reste en marche, et le gazole aspiré est remis en circulation à l'intérieur de la pompe équipée de By-pass. Cette condition de fonctionnement ne doit pas se poursuivre pendant plus de quelques minutes. S'il faut interrompre la distribution pour un délai plus long, pour n'importe quelle raison, il faut éteindre la pompe à l'aide de l'interrupteur du porte-pistolet.

- 5 A la fin de la distribution, relâcher le levier du pistolet pour interrompre la distribution, enrouler de nouveau le tuyau sur le porte-tuyau et replacer le pistolet dans son logement.

Lorsque le pistolet est placé dans son logement, l'interrupteur du porte-pistolet est ramené en position OFF, et la pompe s'arrête.

M2 SELF SERVICE FM E MC

Tous les modèles SELF SERVICE, grâce au système de gestion (FM ou MC), assurent un accès limité seulement aux utilisateurs autorisés. Le système de gestion dispose de deux systèmes alternatifs pour reconnaître si l'Utilisateur est autorisé:

- L'introduction d'un CODE SECRET (PIN CODE) de 4 chiffres
- L'introduction d'une CLEF ELECTRONIQUE (KEY)



ATTENTION

Tous les utilisateurs (USER) auxquels est assigné un PIN CODE doivent être convenablement instruits et connaître au moins les indications contenues dans le présent chapitre.

La possibilité de configurer le système de gestion permet de demander à l'Utilisateur d'introduire d'autres données optionnelles (plaque d'immatriculation du véhicule, kilométrage, quantité à distribuer). Pour les détails, voir le mode d'emploi du système de gestion.

Si ces options ne sont pas sélectionnées, dès que le système de gestion reconnaît un PIN CODE activé, il met en service la pompe immédiatement et permet la distribution.



ATTENTION

La mise en service n'entraîne pas la mise en marche immédiate de la pompe, qui est commandée par un interrupteur (situé dans le logement du pistolet) actionné par le pistolet de distribution.

La pompe (si précédemment activée) se met en marche dès qu'on sort le pistolet de distribution de son logement, tandis qu'elle s'arrête dès qu'on replace correctement le pistolet dans son logement.

Pour mettre en marche ou arrêter la pompe, il ne faut effectuer aucune autre opération manuelle.

M2.1 DISTRIBUTION DU CARBURANT



ATTENTION

La distribution du carburant doit ABSOLUMENT être effectuée en présence de l'Utilisateur et sous son contrôle attentif.

Dans la configuration la plus simple (aucune donnée optionnelle à introduire), la procédure de distribution du carburant est la suivante:

1 Introduire le PIN CODE

Si le système de gestion reconnaît un code activé, il affiche les messages suivants et met en service la pompe.



2 Dérouler le tuyau du porte-tuyau et extraire le pistolet de distribution de son logement. Le système de gestion fait démarrer la pompe.



ATTENTION

Ne jamais actionner le levier du pistolet avant que celui-ci ne soit introduit dans le récipient à remplir.

3 Actionner le levier du pistolet pour commencer la distribution. Le système de gestion indique la quantité distribuée.



ATTENTION

On peut interrompre la distribution à son gré. Si la durée de l'interruption dépasse un certain intervalle de temps (qui peut être programmé par l'exploitant de l'installation pendant la configuration), la pompe s'arrête et est mise hors service. Pour continuer la distribution, il faut répéter les opérations à partir du point 1.

4 A la fin de la distribution, enrrouler de nouveau le tuyau sur le porte-tuyau et remettre le pistolet dans son logement. Le système de gestion arrête la pompe

N ENTRETIEN ORDINAIRE

SELF SERVICE a été conçu pour réduire au minimum les opérations d'entretien.

Pour assurer le bon fonctionnement et la sécurité du distributeur, il faut effectuer régulièrement les opérations suivantes d'inspection et d'entretien ORDINAIRE.

N1 POMPE ET TUYAUTERIES

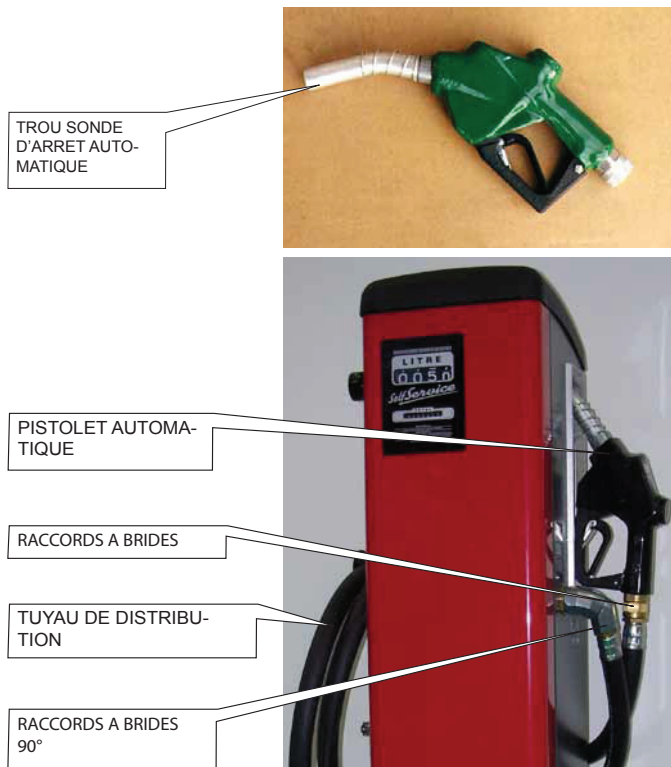
Contrôler et maintenir propre la pompe, les tuyauteries et les autres composants internes du distributeur (filtre et pulser).

Vérifier que les raccords à brides ou filetés ne présentent pas de pertes et que les tuyauteries flexibles soient intactes et sans déchirures.

N2 TUYAU ET PISTOLET DE DISTRIBUTION

Tenir propres le tuyau de distribution et le pistolet, et surtout contrôler que:

1. Le tuyau soit intact et ne soit pas endommagé par le passage de véhicules.
2. Les raccords filetés soient bien serrés et sans pertes.
3. Les raccords tournants (à la sortie du distributeur et sur le pistolet) tournent librement et ne présentent pas de pertes.
4. Le trou de la sonde d'arrêt automatique au bout du tuyau du pistolet (spout) ne soit pas bouché.



N3 SYSTEME DE GESTION POUR SELF SERVICE FM E MC

Le système de gestion (FM ou MC) n'exige aucun entretien, sauf l'opération de: REMPLACEMENT DU PAPIER DE L'IMPRIMANTE, seulement sur les modèles pour lesquels cette dernière est prévue.

Pour l'imprimante intégrée dans le système avec FM box il faut utiliser du papier thermosensible.

Les dimensions du rouleau sont:

- Diamètre extérieur: 50 mm
- Diamètre intérieur: 13 mm
- Largeur: 57 mm

Le papier doit être remplacé quand l'impression présente une bande rouge longitudinale.

Pour remplacer le rouleau, il faut effectuer les opérations suivantes:

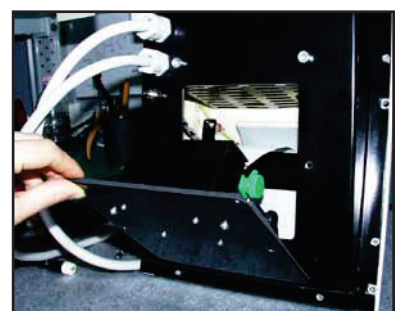
1 Ouvrir le panneau avant de SELF SERVICE pour avoir accès à l'arrière de FM BOX, en veillant à extraire l'écran basculant de protection (suivant le mouvement indiqué par la flèche).



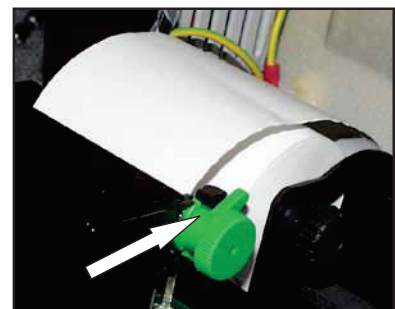
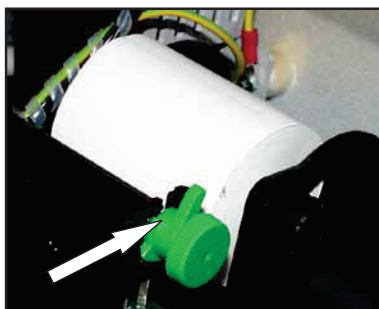
2 Dévisser les boules d'arrêt et ouvrir le volet de l'imprimante.



3 Ouvrir le volet.



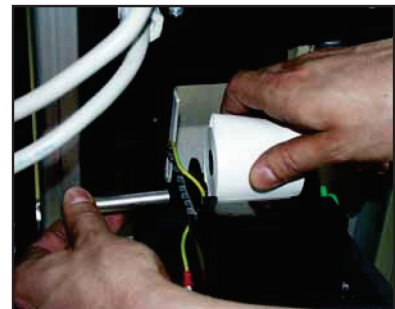
4 Soulever le dispositif d'entraînement du papier à l'aide du levier indiqué par la flèche, jusqu'à ce qu'il soit en position «4/a».



5 Empoigner le pivot de support du rouleau du papier avec la main gauche et dévisser la boule d'arrêt à la droite du pivot même.



6 Enlever le rouleau épuisé, positionner le nouveau rouleau, enfiler le pivot de support et visser sur celui-ci la boule d'arrêt.

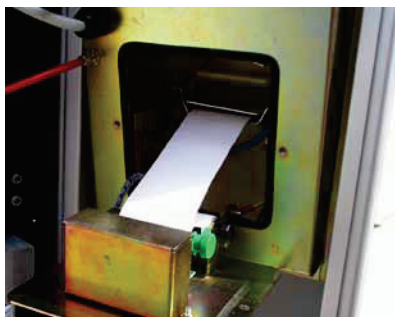


7/a



7/b

7 Insérer le papier dans la tête d'impression, en prenant soin qu'il soit aligné correctement. Fermer de nouveau le levier de blocage et, à l'aide de la molette prévue à cet effet, extraire le papier de façon à ce qu'il soit assez long pour pouvoir sortir de la coupeuse (en façade de FM BOX).



8

8 Insérer le papier dans le guide.

9 Refermer le volet de l'imprimante, en revisant les boules d'arrêt.

10 Fermer la porte de Self Service en faisant attention que le papier soit sorti correctement.



ATTENTION

Assurez-vous que le papier ne s'enroule pas sous le volet de protection de la coupeuse.



10

11 Détacher le ticket imprimé, en soulevant le volet de la coupeuse jusqu'à exercer une certaine pression et en déchirant le papier avec un mouvement vers le haut.

11/a



11/b



11/c



N4 OPERATIONS PRELABLES AU DEMONTAGE DES FILTRES

Pour faciliter les opérations sur les filtres décrites ci-dessous, les distributeurs SELF SERVICE sont équipés de:

• BAC DE RECOLTE d'éventuels répandages, placé au-dessous du filtre de refoulement à cartouche



• SOUPAPE DE DESAMORCAGE, installée sur le filtre d'aspiration



Avant toute intervention sur les filtres, il faut toujours effectuer les opérations décrites dans le présent paragraphe, qui sont absolument nécessaires pour garantir la sécurité des opérations et pour éviter tout risque de pollution.

1) Fermer la soupape installée sur la ligne d'aspiration en amont de l'entrée dans le distributeur SELF SERVICE



ATTENTION

Cette soupape, qui normalement n'est pas prévue dans les installations avec réservoir enterré, est ABSOLUMENT INDISPENSABLE dans les installations avec réservoir hors terre. C'est à l'installateur de monter cette soupape, qui n'est pas fournie avec le distributeur.

2) Introduire le petit tuyau connecté à la SOUPAPE DE DESAMORCAGE dans un récipient et ouvrir la soupape à l'aide d'un tournevis. !!ATTENTION A LA SORTIE DE GAZOLE!!



- 3) Mettre en marche la pompe et distribuer dans un récipient de capacité suffisante: au début le pistolet distribue du gazole, ensuite, grâce à l'aspiration d'air à travers la soupape de désamorçage, le débit diminue et puis s'arrête.
- 4) Remettre le pistolet à sa place, en arrêtant ainsi la pompe.
- 5) Bien serrer la SOUPAPE DE DESAMORCAGE, et replacer vers le haut le tuyau auquel elle est connectée.
- 6) Mettre l'interrupteur général d'alimentation du distributeur en position OFF, pour empêcher des démarrages accidentels pendant l'entretien des filtres.
- 7) Nettoyer / remplacer les filtres suivant les indications des paragraphes suivants.
- 8) Nettoyer soigneusement le BAC DE RECOLTE pour faire ressortir d'éventuelles pertes.
- 9) Mettre l'interrupteur général d'alimentation du distributeur en position ON.
- 10) SANS REFERMER la porte avant du distributeur, mettre en marche la pompe et distribuer dans un récipient jusqu'à remarquer un DÉBIT CONTINU ET DEPOURVU D'AIR, ensuite fermer le pistolet SANS LE REPLACER DANS LE PORTE-PISTOLET: la pompe fonctionne en by-pass, produisant ainsi la pression maximale en refoulement.
- 11) Pendant le fonctionnement de la pompe en by-pass CONTROLER AVEC ATTENTION QU'IL N'Y AIT ABSOLUMENT PAS DE PERTES, puis remettre le pistolet dans son logement.
- 12) Refermer à clef la porte du distributeur.

N5 FILTRES

SELF SERVICE est équipé de quelques filtres, ayant des fonctions différentes.

Le contrôle et le nettoyage (ou remplacement) de chaque filtre est très important pour assurer:

- La protection des différents composants du distributeur (compteur, pompe, pistolet)
- Des performances durables du distributeur (débit maximum)
- La protection des moteurs dans lesquels est utilisé le gazole fourni



ATTENTION

Des filtres encrassés ou partiellement bouchés peuvent augmenter les pertes de charge jusqu'à provoquer une réduction considérable du débit maximum de la pompe.

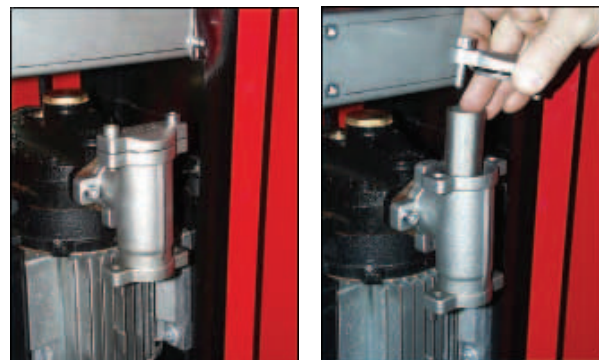
En outre, des filtres encrassés ou bouchés dans la ligne d'aspiration de la pompe provoquent une augmentation considérable de la dépression en aspiration, ce qui peut provoquer aussi une augmentation sensible du niveau de bruit de la pompe.

N5.1 FILTRE D'ASPIRATION

Il est installé tout juste en amont de la bouche d'aspiration de la pompe.

Pour le contrôle et le nettoyage de ce filtre:

- 1 Dévisser les deux vis du couvercle du filtre et le sortir du corps
- 2 Sortir le filtre à panier
- 3 S'il nécessite de nettoyage, il faut le laver et y souffler
- 4 Replacer avec soin le filtre à panier dans le corps du filtre
- 5 Contrôler et nettoyer le O-ring d'étanchéité, remettre le couvercle à sa place et serrer les vis.



ATTENTION

On conseille de remplacer le joint plat du couvercle filtre après un nombre pas trop élevé d'entretiens.

N5.2 FILTRE POMPE (présent seulement sur les modèles équipés de pompes PANTHER 72)

Il est installé dans le corps de la pompe, comme équipement standard de la pompe PANTHER. Le nettoyage ne doit pas être effectué très souvent, puisqu'il est installé tout juste en aval du filtre d'aspiration.

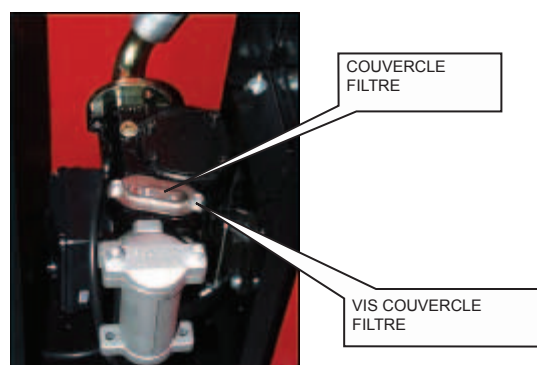
Pour le contrôle et le nettoyage de ce filtre:

- 1 Dévisser les deux vis du couvercle du filtre et le sortir du corps
- 2 Sortir le filtre à grille à l'aide d'une pince
- 3 S'il nécessite de nettoyage, il faut le laver et y souffler
- 4 Replacer avec soin le filtre dans le logement du corps de la pompe, en faisant attention qu'il ne sorte pas du logement du couvercle
- 5 Contrôler et nettoyer le joint plat d'étanchéité, remettre le couvercle à sa place et serrer les vis



ATTENTION

On conseille de remplacer le joint plat du couvercle filtre après un nombre pas trop élevé d'entretiens.



N5.3 FILTRE PULSER

Le filtre pulser représente une protection supplémentaire visant à éviter le risque d'entrée de corps étrangers dans le pulser à engrenages ovales. Etant donné que ce filtre est installé en aval du (ou des) filtre/s d'aspiration, il n'est pas nécessaire de le contrôler et de le nettoyer régulièrement. De toute façon, si on estime que cela est nécessaire et/ou lors d'entretiens extraordinaires, on peut procéder au nettoyage suivant les instructions du MODE D'EMPLOI PULSER, après avoir éventuellement démonté le pulser même.

N5.4 FILTRE DE REFOULEMENT (pour Self Service version haute seulement)

Il s'agit d'un filtre A CARTOUCHE A ABSORPTION D'EAU.

Ce filtre représente une protection efficace pour les moteurs qui utilisent le gazole distribué par le distributeur.

Ce type de filtre permet de séparer et absorber l'eau éventuellement présente dans le gazole distribué. L'absorption d'eau entraîne une réduction progressive de la capacité de filtrage et, par conséquent, une augmentation graduelle des pertes de charge provoquées par le filtre. Après un certain délai de fonctionnement, le filtre, qui NE PEUT PAS ETRE NETTOYE NI REGENERE, doit être remplacé pour rétablir les performances du distributeur (débit maximum).



ATTENTION

La durée de vie du filtre, qui est normalement très élevée, peut changer de façon considérable selon qu'il y ait plus ou moins d'eau dans le gazole. Si la quantité d'eau est considérable, le filtre pourrait s'encrasser en quelques minutes.

Pour remplacer le filtre:



FILTRE



TETE FILTRE

FILTRE

- 1 A l'aide d'une clef à chaîne prévue à cet effet, desserrer le filtre de la tête
- 2 Continuer à dévisser le filtre de la tête manuellement et le sortir
- 3 Contrôler et éventuellement nettoyer le filet mâle sur la tête et le logement de la garniture du filtre
- 4 Introduire manuellement le nouveau filtre (équipé de garniture) et le visser à la main autant que possible (on conseille de mouiller la garniture avec du gazole).
- 5 Serrer le filtre avec la clef à chaîne sans exagérer.



ATTENTION

Certains modèles de distributeur sont équipés d'un FILTRE A DEUX CARTOUCHES. Ces cartouches fonctionnent en parallèle et doivent être remplacées simultanément.

Self Service ne fonctionne pas sans les filtres de refoulement ou avec les filtres de refoulement encrassés.

Self Service est fourni avec une cartouche dépourvue d'éléments filtrants, fonctionnant de by-pass. Il faut utiliser cette cartouche à défaut du filtre séparateur de remplacement.



ATTENTION

Lorsqu'on utilise la Cartouche By-pass, l'eau N'EST PAS séparée du gazole.

N5.5 INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU FILTRE EXTERIEUR (seulement pour versions Tank)

Sur les Self Service Tanks, le filtre doit être positionné seulement à l'extérieur. Pour effectuer le montage, il est nécessaire de suivre les opérations suivantes, subdivisées pour la version mécanique (K44) et pour la version électronique (MC, FM).

SELF SERVICE TANK K44		SELF SERVICE TANK MC - FM	
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
<p>Kit avec vis, écrous et joints pour le montage du filtre, fournis avec chaque Station Self Service</p>		6	

N6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

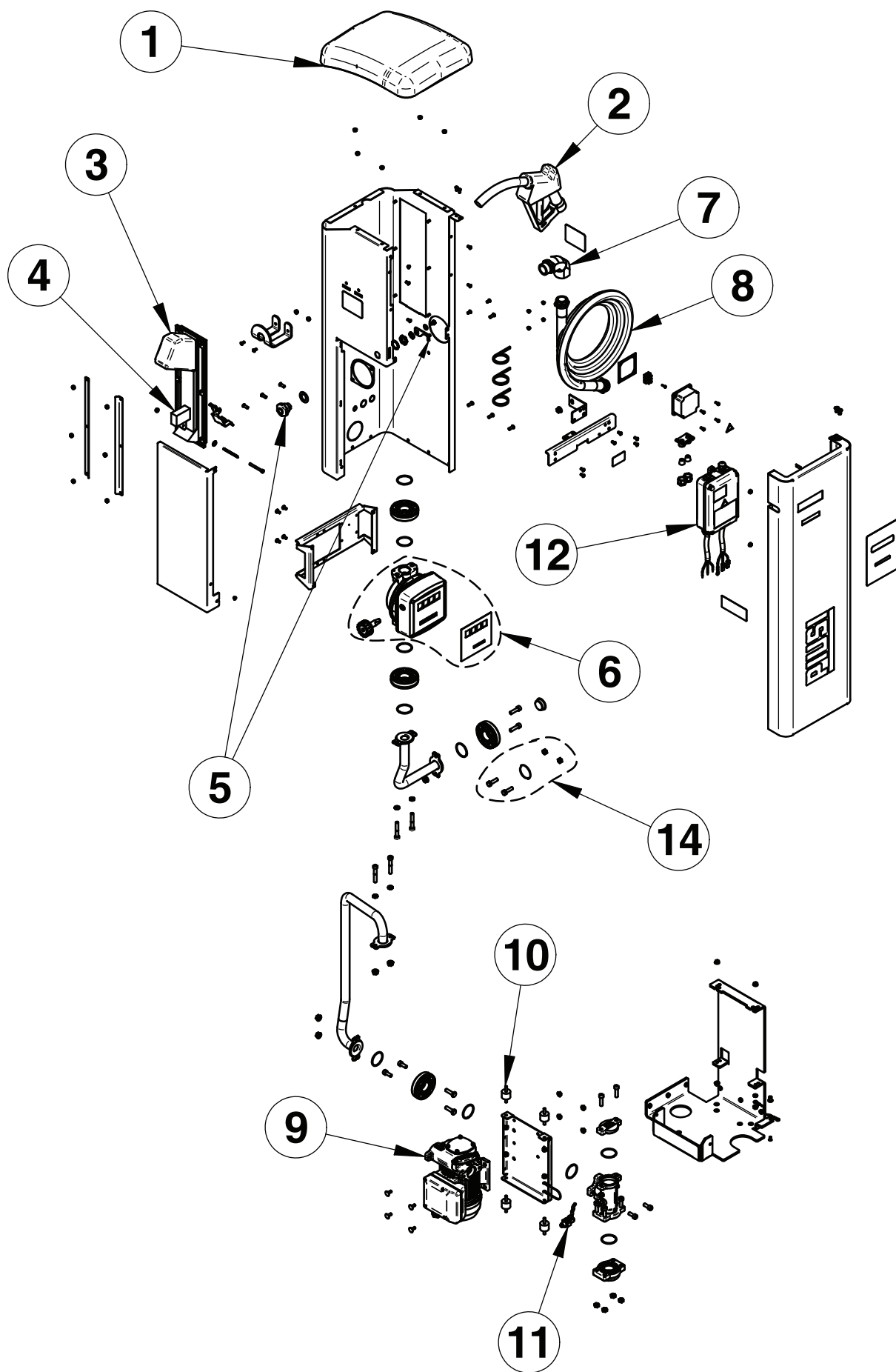
Probleme	Causes possibles	Solutions possibles
Le moteur ne tourne pas	Manque d'alimentation	Porter L'interrupteur ON/OFF de la pompe sur la position ON. Réarmer L'interrupteur différentiel externe. Contrôler les branchements électriques
	Fusibles brûlés	Remplacer les fusibles dans le tableau électrique
	Micro-interrupteur du levier de commande du pistolet endommagé	Remplacer le microinterrupteur
	Problemes au moteur	Si le rotor est bloqué, démonter et contrôler les dommages ou les obstructions et remonter. Contracter le service après-vente.
Le moteur ne repart pas avec pistolet fermé	Tension d'alimentation trop basse	Controler que la tension ne soit pas inferieure à 5% par rapport au Vnom
Débit faible ou nul	Dépression excessive à l'aspiration	Abalsser le Distributeur Self Service par rapport au niveau du réservoir ou augmenter la section des tuyauteries
	Pertes Elévees de charge dans le circuit	Utiliser des tuyauteries plus courtes ou de diamètresuperieur
	Le tuyau d'aspiration touche le fond du réservoir	Soulever le tuyau d'aspiration
	Niveau bas du réservoir d'aspiration	Remplir le réservoir
	Infiltrations d'air dans le tuyau d'aspiration ou dans la pompe	Controler l'étanchéité des connexions ainsi que le niveau du gazole dans le réservoir
	Basse vitesse de rotation du moteur	Controler la tension au moteur;réglér la tension et/ou utiliser des câbles de section supérieure
	Soupape de pied bloquée	Nettoyer et remplacer
	Filtre réservoir encrassé	Nettoyer le filtre
	Filtre de la pompe encrassé	Nettoiet le filtre
	Filtre cim-tekencrassé	Remplacér le filtre
	Perte de fluide	Controlér l'étanchéité des connexions et l'état des tuyaux en caoutchouc
	Chambre du compteur obstruée	Nettoyer la chambre du compteur
Precision compteur insuffisante	Présence d'air en aspiration	Controler l'étanchéité des connexions
	Calibrage insuffisant	Calibrer le compteur (voir M0033)
Décliquetage trop fréquent du pistolet	Le trou de la sonde d'arrêt automatique est bouché	Nettoyer le trou de la sonde d'arrêt automatique en éliminant saleté et/ou encrassements

O**ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE**

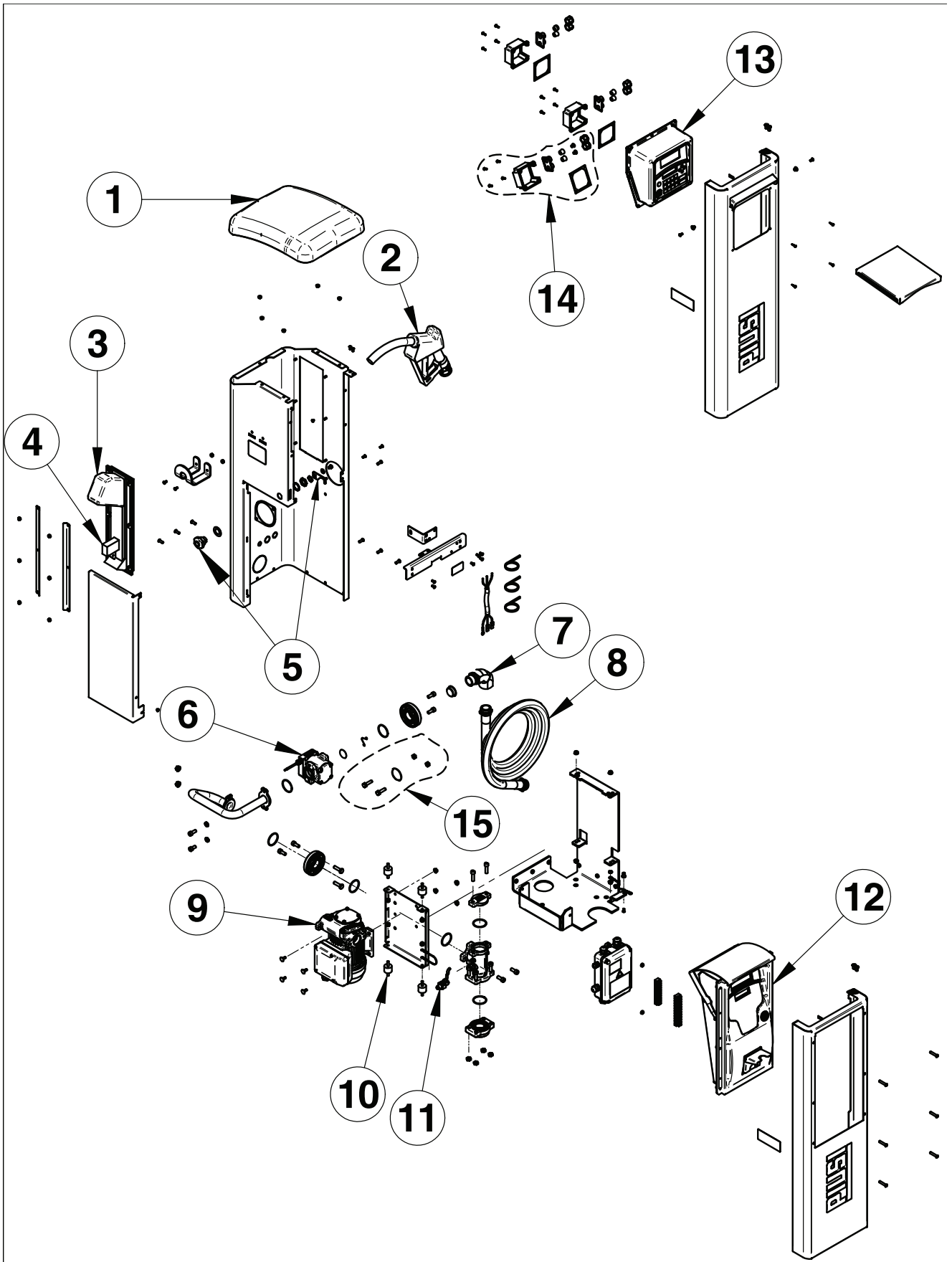
TOUTES LES OPERATIONS D'ENTRETIEN QUI NE FIGURENT PAS PARMIS CELLES QUI SONT DECRITES AU PARAGRAPHE M DOIVENT ETRE CONSIDEREES DES OPERATIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE ET PAR CONSEQUENT DOIVENT ETRE NECESSAIREMENT EFFECTUEES PAR DES TECHNICIENS AGREES DU SERVICE APRES-VENTE.

REVENDEUR AGREE:

SELF SERVICE K44



SELF SERVICE MC - FM



CONSTRUCTEUR:	PIUSI S.p.A.
TYPE DE DOCUMENT:	Description générale et instructions pour l'installation, la mise en marche, l'utilisation et l'entretien
EDITION:	Bulletin M0194A Rev. 1
PRODUIT:	Distributeur de gazole à usage privé avec compteur
MODELE:	Tous les modèles de la gamme SELF SERVICE, avec compteurs mécaniques/électroniques, monophasés/triphasés, avec diverses tensions/fréquences
CONFORMITE:	Marque CE (voir Déclaration de conformité à page 3)
ASSISTANCE TECHNIQUE:	Fournie par les Services Après-Vente des revendeurs agréés

Les données contenues dans le présent mode d'emploi sont fournies par le Constructeur, sous réserve de modification en tout moment sans avis préalable.



Bulletin M0194A FR REV. 1